LAVAGE
SÉCHAGE
2010/2011

FORS

Table des matières

Valeurs	page 3
Lavage/séchage	à partir de la page 5
Accessoires	page 10
Lavage/séchage immeubles locatifs	à partir de la page 13
Card System	à partir de la page 18
Déclaration de marchandise	page 20
Service FORS – Garantie – Commande de prospectus	page 23

FORS propose une gamme très complète de lave-linge et sèche-linge de qualité supérieure pour maisons familiales et immeubles, mais également pour entreprises commerciales et industrielles.

D‘un seul coup d‘œil

L‘essentiel est visible dès le premier coup d‘œil grâce aux indications placées à côté des illustrations des produits. Cela vaut la peine de comparer; faites attention à la consommation d‘énergie des appareils afin de réaliser des économies à long terme!

1ère valeur: consommation d‘énergie 2e valeur: résultat de lavage 3e valeur: efficacité d‘essorage (humidité résiduelle)	A+AA
Capacité maximale en kg	7 kg
Régime d‘essorage en tours par minute	1600 t/min.

Prix incl. TVA, sans TAR. Prix valables jusqu‘au 31.12.2010.
Sous réserve de toutes modifications.

Plus de 4 000 partenaires compétents du commerce spécialisé font confiance à FORS

Bienvenue à notre exposition
Vous pouvez voir tous les appareils dans nos locaux d‘exposition et vous faire une opinion. Nos spécialistes parfaitement formés se feront un plaisir de vous conseiller.

FORS SA, Schaftenholzweg 8, 2557 Studen
Heures d‘ouverture de l‘expo (superficie de 600 m²):
Lu–Je: 7h30–12h00, 13h00–17h30
Ve: 7h30–12h00, 13h00–17h00
Sa: sur rendez-vous, Tél. 032 374 26 26

FORS SA, Via Cantonale 27, 6928 Manno
Heures d‘ouverture de l‘expo (superficie de 200 m²):
Sur rendez-vous. Tel. 091 630 26 26

FORS

La vie en fors

La deuxième génération:
Jean-Pierre Senn dirige FORS
depuis 1999

Chère lectrice, cher lecteur,

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez aux lave-linge et sèche-linge FORS. Nous aimerions vous rendre la vie plus agréable avec des appareils ménagers qui allient qualité, confort et respect de l'environnement tout en conservant des prix abordables. Plus de 4000 revendeurs compétents font actuellement confiance à notre marque et c'est pourquoi vous trouverez toujours FORS près de chez vous.
En tant qu'entreprise familiale suisse avec plus de 30 ans d'expérience, 60 employés ainsi qu'un nouveau centre avec expositions, stages de formation, bureaux, atelier et stock, nous mettons tout en œuvre afin d'améliorer votre vie grâce aux produits FORS. Nous sommes heureux de pouvoir vous compter parmi nos clients.

Cordiales salutations
Jean-Pierre Senn

Qu’est-ce qui va se passer
de beau aujourd’hui?

La qualité standard suisse poussée

Le «sur mesure» FORS:
une gamme parfaitement adaptée
FORS, fondée en 1979 par Werner J. Senn, est de nos jours une des plus grandes entreprises d'appareils ménagers sur le marché suisse. Sachant bien à quel point les Suisses sont exigeants, nous vous présentons dans les pages suivantes une gamme très complète de lave-linge et sèche-linge qui répondent aux besoins les plus divers, afin de vous faciliter la tâche.

Qualité, confort et respect de l'environnement réunis grâce à FORS:
En tant qu'entreprise familiale suisse, nous sommes d'avis que nos appareils ménagers doivent répondre aux plus hautes exigences: matériaux robustes et fabrication soignée, technologie à la fois moderne et simple, faible consommation d'eau et d'énergie, design intemporel. En bref: un appareil ménager FORS doit être respectueux de l'environnement et vous rendre de précieux services le plus longtemps possible. Et s'il arrive qu'un appareil tombe en panne, nous nous en occupons dans les 24 heures.

4000 revendeurs compétents approchent FORS de chez vous:
Tous les appareils soumis à de sévères contrôles sont en vente exclusivement chez votre revendeur le plus proche. Des spécialistes vous conseillent et vous renseignent tout en effectuant un montage soigné. Nous entretenons des liens étroits avec le commerce spécialisé auquel nous proposons des mesures de formation professionnelle et continue afin que vous puissiez toujours compter sur FORS tout près de chez vous.

A+AA
7 kg
1600 t/min.

WE 7651

Fr. 3190.–

– **Lave-linge éco premium** avec commande électronique
– Affichage LCD alphanumérique
– Vitesse d'essorage: 1600 t/min.
– 20 programmes principaux
– **Programme de lavage super éco**
– Programmes additionnels: laine, lavage à la main, repassage facile
– Options: prélavage, taches, sensible, rinçage supplémentaire
– **Programmes extra-courts (réduction de plus de la moitié)**
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte: Ø 30 cm
– **JetSystem**
– **Moteur SILENCE (sans entretien)**
– Charnières à gauche, non interchangeables

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A+AA, 45 litres, énergie 1,05 kWh
– Durée: 145 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 76 kg net

A+AB
7 kg
1400 t/min.

WE 7451

Fr. 2890.–

– **Lave-linge éco premium** avec commande électronique
– Affichage LCD alphanumérique
– Vitesse d'essorage: 1400 t/min.
– 20 programmes principaux
– **Programme de lavage super éco**
– Programmes additionnels: laine, lavage à la main, repassage facile
– Options: prélavage, taches, sensible, rinçage supplémentaire
– **Programmes extra-courts (réduction de plus de la moitié)**
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte: Ø 30 cm
– **JetSystem**
– **Moteur SILENCE (sans entretien)**
– Charnières à gauche, non interchangeables

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A+AB, 45 litres, énergie 1,05 kWh
– Durée: 145 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 76 kg net

Programme de lavage super éco

Le programme de lavage super éco est le premier programme qui fonctionne sans que l'eau doive être chauffée. La consommation d'énergie est réduite de jusqu'à 80 % par rapport à un programme 40°C pour linge d'entretien facile. Il vous était impossible jusqu'ici de faire de telles économies d'énergie en lavant.

Le moteur Silence

Sa vie intérieure est ce qu'il y a de plus important dans un appareil. Les lave-linge premium FORS sont équipés d'un moteur asynchrone avec variateur de vitesse. Le fonctionnement sans usure du moteur SILENCE garantit une utilisation irréprochable et une grande longévité.
Les excellentes caractéristiques de marche, le fonctionnement silencieux et la résistance thermique élevée de ce moteur vous convaincront.

JetSystem

Douche tout en douceur pour que votre linge soit lavé et rincé avec encore plus de ménagement. Grâce au jet d'eau injecté par le haut dans le centre du tambour, le produit de lessive se mélange beaucoup mieux avec le linge et les résidus de lessive sont entièrement éliminés pendant le rinçage, afin que vous ayez un linge d'une propreté parfaite et d'une merveilleuse douceur.

Programmes extra-courts

Grâce à l'électronique intelligente et à la faible consommation d'eau, il est possible de raccourcir la durée des programmes principaux en deux étapes: de normale à courte, puis à extra-courte. Cela permet de réduire la durée du lavage de plus de la moitié, afin que vous puissiez consacrer plus de temps à votre famille.

A+AA
6 kg
1600 t/min.

WA 1651

Fr. 2690.–

– **Lave-linge éco premium** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1600 t/min.
– 20 programmes principaux
– Programmes additionnels: laine, lavage à la main, repassage facile
– Options: prélavage, taches, sensible
– **Programmes extra-courts (réduction de plus de la moitié)**
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 6 kg
– Diamètre de porte: Ø 30 cm
– Moteur SILENCE (sans entretien)
– Charnières à gauche, non interchangeables

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A+AA, 46 litres, énergie 1,02 kWh
– Durée: 150 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 65 kg net

A+AB
6 kg
1200 t/min.

WA 1251

Fr. 2390.–

– **Lave-linge éco premium** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1200 t/min.
– 20 programmes principaux
– Programmes additionnels: laine, lavage à la main, repassage facile
– Options: prélavage, taches, sensible
– **Programmes extra-courts (réduction de plus de la moitié)**
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 6 kg
– Diamètre de porte: Ø 30 cm
– Charnières à gauche, non interchangeables

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A+AB, 46 litres, énergie 1,02 kWh
– Durée: 150 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 64 kg net

A+AB
5,5 kg
1300 t/min.
< 40 cm >

ML 1350

Fr. 1890.–

– **Lave-linge éco (Chargement par le haut)** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1300 t/min.
– 16 programmes principaux
– Programmes additionnels: trempage, rinçage, vidange, essorage
– Options: prélavage, rinçage court, éco, repassage facile et rinçage supplémentaire
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 5,5 kg
– Diamètre de porte: 21 x 24 cm
– Système de sécurité Aquasafe
– **Appareil mobile sur roulettes escamotables**

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A+AB, 46 litres, énergie 0,93 kWh
– Durée: 140 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 40 x 60 cm
– Poids: 65 kg net

AAB
5,5 kg
1300 t/min.
< 40 cm >

ML 1320

Fr. 1790.–

– **Lave-linge éco (Chargement par le haut)** avec commande électronique
– Vitesse d'essorage: 1300 t/min.
– 16 programmes principaux
– Programmes additionnels: trempage, rinçage, vidange, essorage
– Options: prélavage, rinçage court et supplémentaire
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 3/6/9 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 5,5 kg
– Diamètre de porte: 21 x 24 cm
– Système de sécurité Aquasafe
– **Appareil mobile sur roulettes escamotables**

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe AAB, 49 litres, énergie 1,04 kWh
– Durée: 170 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 40 x 60 cm
– Poids: 65 kg net

Mobile et flexible

Grâce à leurs roulettes escamotables, les lave-linge à chargement par le haut n'ont pas besoin d'un emplacement fixe. Les roulettes se relèvent très facilement à l'aide d'un levier sur la machine; vous pouvez pousser sans peine la machine jusqu'à la prise d'eau et la remettre à sa place facilement une fois que le linge est lavé.

L'économie de place

Avec une largeur de seulement 40 cm, le lave-linge à chargement par le haut «toplader» FORS a sa place partout. Avec lui, nous sommes parvenus à offrir une machine qui, grâce à ses dimensions compactes, allie un fonctionnement de tout premier ordre à un encombrement minimum. Les lave-linge à chargement par le haut ont malgré cela une capacité énorme de 5,5 kg.

Programmes additionnels pour besoins individuels

Malgré sa forme compacte et sa mobilité, le lave-linge à chargement par le haut a autant de programmes qu'un «gros» lave-linge. Cette machine répond elle aussi à tous les besoins. En plus des programmes principaux, les modèles toploader disposent de programmes additionnels comme lavage à la main, laine, sport, jeans et linge délicat ainsi que des options telles que rinçage extra et réduction du temps de lavage.

A

7 kg

TKE 7650 WP

Fr. 3390.–

– **Sèche-linge à pompe à chaleur premium** avec commande électronique
– Affichage LCD alphanumérique
– **Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité**
– 17 programmes principaux: coton, linge délicat, laine, programmes avec timer, aérer/rafraîchir
– 8 degrés de séchage: extra sec, très sec, prêt à ranger, légèrement humide, repassage pour linge de couleur/90°C; extra sec, prêt à ranger, repassage pour linge facile à l'entretien
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 35 cm
– **Eclairage intérieur**
– Tuyau d'évacuation d'eau inclus
– **Charnières à droite, interchangeable**s

Données techniques:
– Consommation: 1,90 kWh, classe A
– Durée: 135 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 60 kg net

B

7 kg

TK 6552

Fr. 2390.–

– **Sèche-linge à condensation premium** avec commande électronique et **affichage digital**
– **Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité**
– 11 programmes principaux: coton, linge délicat, laine, programmes avec timer, aérer/rafraîchir, jeans, sport, linge de lit
– 6 degrés de séchage: extra sec, prêt à ranger, repassage pour linge de couleur/90°C; extra sec, prêt à ranger, repassage pour linge facile à l'entretien
– **Fonction sensible**
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–20 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 35 cm
– **Eclairage intérieur**
– Tuyau d'évacuation d'eau inclus
– **Charnières à droite, interchangeables**

Données techniques:
– Consommation: 3,92 kWh, classe A
– Durée: 125 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 41 kg net

B

7 kg

TK 6242

Fr. 1990.–

– **Sèche-linge à condensation** avec commande électronique
– **Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité**
– 10 programmes principaux: coton, linge délicat, laine, programmes avec timer, aérer/rafraîchir, jeans, linge de lit
– 6 degrés de séchage: extra sec, prêt à ranger, repassage pour linge de couleur/90°C; extra sec, prêt à ranger, repassage pour linge facile à l'entretien
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 3/6/9 h
– Tambour en inox
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 35 cm
– Tuyau d'évacuation d'eau inclus
– **Charnières à droite, interchangeables**

Données techniques:
– Consommation: 3,92 kWh, classe B
– Durée: 125 min.
– Raccordement: 230 V/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 63,5 cm
– Poids: 44 kg net

Design et exécution parfaits

Les nouveaux appareils FORS pour votre linge sont si bien conçus qu'ils peuvent être non seulement installés en colonne, mais également combinés en côte-à-côte (side-by-side).

Tous les accessoires sont universels et utilisables pour tous les appareils FORS.

La colonne qui fait gagner de l'espace

TRZ 902	Fr. 95.–
TRZ 903 avec tiroir coulissant	Fr. 195.–

Le **set de montage colonne** vous permet de gagner de la place en installant vos appareils en colonne. La variante avec tiroir coulissant vous offre la surface de rangement qui vous manquerait sinon.

Accessoires

Le revendeur dispose d'un large éventail d'accessoires pour répondre à vos besoins individuels. Votre spécialiste se charge volontiers du montage:

– Montage dans les règles de votre lave-linge
– Montage dans les règles de votre sèche-linge
– Montage de la plaque de sol
– Evacuation directe pour le sèche-linge
– Pompe pour une hauteur de refoulement importante
– Montage du «set de montage colonne»
– Montage du tiroir socle
– Montage du Card System (système de cartes de lessive)

Le tiroir socle SS 60

Tiroir socle SS 60	Fr. 490.–

Le tiroir socle **(H x L x P: 30 x 60 x 60 cm)** rehausse la machine de 30 cm et la met ainsi à une hauteur confortable qui facilite l'accès.
Le tiroir coulissant est un espace de rangement idéal pour tous les accessoires et les produits de lessive. La corbeille à linge pliante est le complément parfait.

La combinaison side-by-side

Duo pour combinaison side-by-side	Fr. 890.–

Le très pratique tiroir socle permet de mettre les appareils à la hauteur de travail idéale de manière à faciliter le chargement et le déchargement du linge.

Après, j'irai faire mes courses.

Les hommes qui font le ménage
sont trop mignons.

Lavage / séchage immeubles locatifs

Là où les machines à laver conventionnelles sont dépassées
Les lave-linge professionnels sont conçus pour une utilisation permanente ou plus de 120 000 cycles de lavage. Ils sont particulièrement bien adaptés pour une utilisation dans les buanderies, les exploitations agricoles, les homes, les hôpitaux, les petites et grandes entreprises commerciales et industrielles. Ils se distinguent par une exécution robuste en acier inox, un cadre massif et une suspension spéciale du tambour. 99 programmes sont à disposition pour satisfaire à tous vos besoins. Ces programmes peuvent aisément être réduits à un choix minimal afin de faciliter l'usage de la machine à tout utilisateur.

LogicWash – le concept leasing génial de FORS
Achetez vos lave-linge et sèche-linge chez nous en leasing. Vous aurez ainsi des frais d'entretien calculés au plus juste et avec précision. Vous pouvez aussi, si vous préférez, charger ce spécialiste de la gestion complète de votre buanderie.
– Solution de lavage professionnelle pour chaque buanderie avec un système de décompte de lavage moderne et avantageux
– Contrôle facile des données de lavage pour la gérance
– Machines robustes et simples d'utilisation avec une capacité de 5,5 à 180 kg de linge.
– Garantie intégrale avec possibilité de prolongation jusqu'à 10 ans ou conclusion d'un abonnement de service

Vos avantages
– Pas d'investissements pour votre buanderie
– Coûts budgétés au plus juste
– Pas de perte de temps par des décomptes fastidieux
– Coûts de concierge réduits
– Frais d'entretien et d'amortissement à la charge de l'exploitant de la buanderie
– Locataires satisfaits grâce aux intervalles de lavage plus courts
– Votre revendeur local est le garant d'un service après-vente rapide
– Un seul partenaire pour tous les besoins concernant la buanderie

A-20%
8 kg
1600 t/min.

WAM 8600

Fr. 6690.–

– **Lave-linge immeuble** avec commande électronique et affichage digital
– Affichage en 9 langues
– Vitesse d'essorage: 1600 t/min.
– Programmes principaux courts: journalier 40/60°C 62/70 min. sport 40/60°C 29/39 min. nouveau programme 20°C
– Programmes additionnels: peau sensible, trempage, rinçage, apprêtage, amidonnage, imperméabiliser, lavage au savon, lavage bio, **lissage vapeur, hygiène**
– Indication digitale du temps résiduel
– Départ différé 0–24 h
– Tambour en inox
– Capacité du tambour: 60 litres
– Capacité: 1–8 kg
– **Procédé économique automatique standby 0 watt**
– Procédé économique automatique pour chargement partiel
– **Vibrations Absorbing System**
– Diamètre de porte Ø 35 cm
– Charnières à droite ou à gauche, non interchangeables. Livrable dans les deux variantes

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A-20 A+AA, 56 litres, énergie 1,20 kWh
– Durée: 115 min.
– Raccordement: 400 V 2 N~/10 A
– H x L x P: 90 x 66 x 73 cm
– Poids: 79 kg net

A-20%
8 kg
1500 t/min.

WAM 8400

Fr. 6090.–

– **Lave-linge immeuble** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1500 t/min.
– Programmes principaux courts: journalier 40/60°C 65/73 min. sport 40/60°C 29/39 min. nouveau programme 20°C
– Programmes additionnels: peau sensible, rinçage, apprêtage, amidonnage, imperméabiliser, **hygiène**
– Indication digitale du temps résiduel
– Départ différé 0–24 h
– Tambour en inox
– Capacité du tambour: 60 litres
– Capacité: 1–8 kg
– **Procédé économique automatique stand-by 0 watt**
– Procédé économique automatique pour chargement partiel
– **Vibrations Absorbing System**
– Diamètre de porte Ø 35 cm
– Charnières à droite ou à gauche, non interchangeables. Livrable dans les deux variantes

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe A-20 A+AA, 56 litres, énergie 1,20 kWh
– Durée: 130 min.
– Raccordement: 400 V 2 N~/10 A
– H x L x P: 90 x 66 x 73 cm
– Poids: 79 kg net

Hygiène

La fonction «Hygiène» permet d'éliminer régulièrement et intégralement les bactéries et résidus de produit de lessive qui sont restés dans le lave-linge. Le tambour est nettoyé à la vapeur sans produits chimiques ni additifs. Vous pouvez donc laver sans crainte votre linge et vos vêtements préférés dans une machine parfaitement propre.

Vibrations Absorbing System

Le balourd (prorogé par une charge trop petit du tambour) fait du bruit et le linge n'est pas essoré correctement. Grâce au nouveau Vibrations Absorbing System (système d'absorbtion de vibrations), un balourd est identifié immédiatement et compensé par le système de détecteurs; le tambour recentré se remet à tourner régulièrement. L'essorage avec de faibles vibrations ménage le linge et la machine.

Standby-Sparautomatik 0 Watt

Dès que la machine n'est pas utilisée, la consommation d'énergie est réduite automatiquement à un minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent néanmoins actives et la machine est prête à tout moment à lancer un nouveau programme de lavage.

P 7 CNS

Fr. 7690.–

– **Lave-linge immeuble / secteur commercial** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1100 t/min.
– 15 programmes
– Options: durée de cycle des programmes (prélavage, lavage principal, rinçage, essorage), températures dans chaque cycle, régime et cycle, niveau d'eau au cm près, phase de refroidissement, programme économie
– Sélection simple des programmes
– Indication digitale du temps résiduel
– Départ différé 0–24 h
– Boîtier et tambour en inox
– Capacité du tambour: 73 litres
– Capacité: 7 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 30 cm
– Pompe d'évacuation incluse
– Charnières à droite, non interchangeables
– Raccordement pour eau froide et chaude
– Programmes très courts avec raccordement eau chaude: 60°C/45 min. (Pour utilisation professionnelle)
– Utilisation par 24 ménages **(env. 18 000 cycles de lavage)**

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), 80 litres, énergie 1,25 kWh
– Durée: 60 min.
– Raccordement: 3 x 400 V + N/16 A
– H x L x P: 108 x 73,5 x 76 cm
– Poids: 160 kg net
– **Facteur G: 360**

P 6 CNS

Fr. 6890.–

– **Lave-linge immeuble / secteur commercial** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1150 t/min., possibilité de réduction sans gradations
– 15 programmes
– Options: durée de cycle des programmes (prélavage, lavage principal, rinçage, essorage), températures dans chaque cycle, régime et cycle, niveau d'eau au cm près, phase de refroidissement, programme économie
– Sélection simple des programmes
– Indication digitale du temps résiduel
– Boîtier et tambour en inox
– Capacité du tambour: 60 litres
– Capacité: 6 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 30 cm
– Pompe d'évacuation intégrée
– Charnières à droite, non interchangeables
– Raccordement pour eau froide et chaude
– Programmes très courts avec raccordement eau chaude: 60°C/45 min. (Pour utilisation professionnelle)
– Utilisation par 24 ménages **(env. 18 000 cycles de lavage)**

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), 80 litres, énergie 1,25 kWh
– Durée: 60 min.
– Raccordement: 3 x 400 V + N/16 A
– H x L x P: 108 x 73,5 x 70 cm
– Poids: 146 kg net
– **Facteur G: 390**

PW 5

Fr. 4530.–

– **Lave-linge immeuble / petit commerce** avec commande électronique et affichage digital
– Vitesse d'essorage: 1200 t/min.
– 8 programmes
– Sélection simple des programmes
– Affichage en 11 langues
– Indication digitale du temps résiduel
– Tambour en inox
– Capacité: 5 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 31 cm
– Pompe d'évacuation intégrée
– Raccordement pour eau froide et chaude
– Charnières à droite, non interchangeables
– Utilisation par 6 ménages **(env. 12000 cycles de lavage)**

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), 57 litres, énergie 1,04 kWh
– Durée: 112 min.
– Raccordement: 230V/10A, 3 x 400 V + N/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 60 cm
– Poids: 73 kg net
– **Facteur G: 362**

B

7 kg

TKM 8600

Fr. 5850.–

– **Sèche-linge à condensation pour immeuble locatif** avec commande électronique et affichage digital
– Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité
– 9 programmes principaux: séchage fort, normal, léger, repassage facile et légèrement humide
– Programmes avec timer 10–90 min.
– Sélection simple des programmes
– Départ différé: 0–15 h
– Indication digitale du temps résiduel
– Affichage digital à 4 chiffres
– Tambour en inox
– Contenance du tambour: 158 litres
– Capacité: 7 kg

Données techniques:
– Consommation (coton 60°C), classe B, énergie 3,92 kWh
– Durée: 60 min.
– Raccordement: 400 V 3N~/10 A
– H x L x P: 90 x 66 x 81 cm
– Poids: 87 kg net

5 kg

DAMC 5

Fr. 3810.–

– **Sèche-linge à condensation pour immeuble locatif / petit commerce** avec commande électronique
– Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité
– 8 programmes: extra sec, prêt à ranger, normal, repassage, température normale et basse
– Sélection simple des programmes
– Affichage en 11 langues
– Tambour en inox
– Contenance du tambour: 111 litres
– Capacité: 5 kg
– Tuyau d'évacuation d'eau pour écoulement direct
– Diamètre de porte XXL: Ø 35 cm
– Set de montage colonne pour combinaison avec lave-linge PW 5 inclus

Données techniques:
– Consommation: 4,38 kWh
– Durée: 107 min.
– Raccordement: 230 V/10 A, 3 x 400 V + N/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 60 cm
– Poids: 47 kg net
– Débit d'air: 131 m^3/h

5 kg

DAM 5

Fr. 3410.–

– **Sèche-linge à évacuation d'air pour immeuble locatif / petit commerce** avec commande électronique
– Programmes de séchage automatiques avec mesure de l'humidité
– 8 programmes principaux: extra sec, prêt à ranger, normal, repassage, température normale et basse
– Sélection simple des programmes
– Affichage en 11 langues
– Tambour en inox
– Contenance du tambour: 111 litres
– Capacité: 5 kg
– Diamètre de porte XXL: Ø 35 cm
– Set de montage colonne pour combinaison avec lave-linge PW 5 inclus

Données techniques:
– Consommation: 3,24 kWh
– Durée: 107 min.
– Raccordement: 230 V/10 A, 3 x 400 V + N/10 A
– H x L x P: 85 x 60 x 60 cm
– Poids: 39 kg net
– Débit d'air: 131 m^3/h

Ainsi c'est elle qui fera
la cuisine ce soir.

Card System

La solution à tous les problèmes de lavage. Vous désirez une gestion de vos machines de buanderie sans monnaie? Alors optez pour un CARD SYSTEM de FORS, systèm de lectrue de cartes à prépaiment.

Vos avantages
– Gestion claire et professionnelle des coûts
– Conçu pour lave-linge et sèche-linge de toutes les marques
– Pas de problème d'argent liquide
– Cartes sans contacts, donc pas d'usure
– Installation simple
– L'installation fixe au mur dépasse jusqu'à 3 fois la durée de vie d'une machine à laver.
– Système à crédit ou prépaiement
– Jusqu'à 100 utilisateurs
– Décompte de lavage simple
– Recharges illimitées
– 3 tarifs programmables
– Sauvegarde des données en cas d'interruption de courant
– Sans entretien
– Investissement administratif minimal
– La carte d'administrateur permet de consulter tous les paramètres.
– QUALITÉ SUISSE/SWISS MADE

Pour des informations plus détaillées ou une demande d'offre, contactez le 032 374 26 26.

Card System TW 4101 Fr. 1250.–

– Lecteur pour 1 machine
– Compatible avec tous les appareils
– H x L x P 14 x 21 x 6,4 cm

TW-CL Fr. 2650.–

– Station de recharge EC pour cartes EC direct cash
– L'utilisateur peut recharger sa carte lui-même, il transfère simplement le montant souhaité de la carte EC direct cash sur sa carte.
– Compatible avec tous les appareils

Card System TW 4102 Fr. 1750.–

– Lecteur pour 2 machines
– Compatible avec tous les appareils
– H x L x P 14 x 21 x 6,4 cm

CD-4100-CL Fr. 1290.–

– Appareil de recharge portable pour gérances
– Les cartes d'utilisateur peuvent être rechargées avec cet appareil partout où une prise de courant est à disposition.
– Compatible avec tous les appareils

Accessoires Card System

Module GSM Fr. 1590.–
Chargement de cartes module GSM avec natel

Card-CL utilisateur Fr. 25.–
Pour tous les modèles

Card-CL carte de chargement Fr. 35.–
Pour tous les modèles

Card-CL gérances Fr. 35.–
Pour tous les modèles

Card-CL suppression de données Fr. 35.–
Pour tous les modèles

Card-CL service Fr. 35.–
Pour tous les modèles

Card étui carte Fr. 2.–
1 pce

TGSM-CL Fr. 2650.–

– Station de recharge pour natel (sans module GSM)
– L'utilisateur peut transférer un montant de son natel sur sa carte d'utilisateur au moyen de la station de recharge pour natel.
– Compatible avec tous les appareils

MD32K-CL Fr. 1590.–

Système de saisie des données pour gérances et propriétaires
MD32K-CL se branche sur le PC de bureau. Avec une carte de données, toutes les données importantes peuvent être téléchargées depuis le lecteur de cartes utilisateur dans la buanderie et exploitées ensuite via MD32K-CL sur le PC. Cela facilite considérablement le décompte des frais accessoires pour chaque buanderie.

Déclaration de marchandise pour lave-linge [1)]

La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la **FEA Association Suisse pour les appareils électrodomestiques** en collaboration avec des organisations des consommateurs. La déclaration de marchandise est basée sur les normes de l'IEC International Electrotechnical Commission (Commission technique CT 59).

Type d'appareil		Chargement frontal				Chargement par le haut		Chargement frontal	
Type ou désignation de vente		WE 7651	WE 7451	WA 1651	WA 1251	ML 1350	ML 1320	WAM 8600	WAM 8400
Consommation programme normal 60 °C									
Classe d'efficacité énergétique [2)]		A+	A+	A+	A+	A+	A	A+	A+
A (consommation faible) ... G (consommation forte)									
Consommation d'énergie	kWh	1,05	1,05	1,02	1,02	0,93	1,04	1,2	1,2
Consommation d'eau [2)]	l	45	45	46	46	46	49	56	56
Utilisation									
Capacité [2)]	max. kg	7	7	6	6	5,5	5,5	8	8
Classe d'efficacité au lavage [2)]	*A (meilleure) ... G (moins bonne)*	A	A	A	A	A	A	A	A
Classe d'efficacité à l'essorage [2) 7)]	*A (meilleure) ... G (moins bonne)*	A	B	A	B	B	B	A	A
– pour le degré d'essorage [2) 3)]	%	44	52	44	53	52	52	43	44
– pour le régime d'essorage	t/min.	1600	1400	1600	1200	1300	1300	1600	1500
Durée [2)]	min.	145	145	150	150	140	170	115	130
Figure	page	6	6	7	7	8	8	14	14
Construction									
Appareil fixe avec surface de travail		•	•	•	•			•	•
Appareil fixe pouvant être placé dans le module inférieur								•	•
Module inférieur (sans surface de travail)									
mobile						•	•		
Charnières de la porte [4)]		gauche	gauche	gauche	gauche	en haut	en haut	g/d/m	g/d/m
Dimensions [5)]									
Hauteur	cm	85	85	85	85	85	85	90	90
Largeur	cm	60	60	60	60	40	40	66	66
Profondeur, distance du mur incluse	cm	63,5	63,5	63,5	63,5	60	60	73	73
Hauteur pour module inférieur	cm							91	91
Hauteur avec couvercle ouvert (Toplader)	cm					127	127	-	-
Profondeur avec porte ouverte (Frontlader)	cm	98,5	98,5	98,5	98,5			113	113
Marge de réglage de la hauteur	cm	1,5	1,5	1,5	1,5			2	2
Poids à vide	kg	75,3	75,3	65	64	64,6	64,6	79	79
Equipement									
Programmes de lavage	nombre	20	20	20	20	16	16	9	7
Indication / commande		mini-LCD	mini-LCD	display	display	display	LED	mini-LCD	display
Départ différé	h	0–20	0–20	0–20	0–20	0–20	0–20	0–24	0–24
Indication de déroulement de programme		•	•					•	•
Indication de durée résiduelle		•	•	•	•	•		•	•
Pression d'eau	bar	0,5–8	0,5–8	0,5–8	0,5–8	0,5–8	0,5–8	1–6	1–6
Moteur		inverseur	inverseur	inverseur	universel	universel	universel	inverseur	inverseur
Introduction du linge	cm	à l'avant, Ø 30	à l'avant, Ø 30	à l'avant, Ø 30	à l'avant, Ø 30	en haut, 21x24	en haut, 21x24	à l'avant, Ø 35	à l'avant, Ø 35
Câble avec fiche	m	1,5	1,5	1,5	1,5	2,2	2,2	1,8	1,8
Tuyau d'arrivée avec vanne Aquastop	m	1,8	1,8	1,8	1,8	1,5	1,5	1,25	1,25
Alimentation en courant et en eau									
Raccordement électrique									
– Tension / fréquence réseau	V / Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50	400 2N/50	400 2N/50
– Puissance absorbée [6)]	kW	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	4,3	4,3
– Fusible [6)]	A	10	10	10	10	10	10	10	10
Raccordement d'eau	A								
– Tuyau à gaine G ¾"		•	•	•	•	•	•	•	•
– Raccordements possibles:	eau froide/chaude	• / -	• / -	• / -	• / -	• / -	• / -	• / •	• / •
Sécurité et service									
Correspond aux normes de sécurité suisses		•	•	•	•	•	•	•	•
Pays d'origine		IT	IT	IT	IT	FR	FR	CH	CH
Garantie	années	2	2	2	2	2	2	2	2
Service par		Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA
Nom et adresse du fournisseur		Fors AG/SA, Schaftenholzweg 8, 2557 Studen							

Explications

- Existant resp. oui - Impossible resp. non

1) Les appareils professionnels suivants ne sont pas soumis à la déclaration FEA: PW 5, P 6 CNS et P 7 CNS.
2) Valeurs établies selon la norme EN 60456 pour le programme standard «coton 60 °C».
3) Si le degré d'essorage est de 100%, cela signifie que 1 kg de linge (poids du linge sec) comportera encore 1 kg d'eau après l'essorage. Plus le pourcentage est faible, moins le linge est humide et plus la consommation de courant est faible.
4) Charnières de la porte: g = gauche, d = droite, m = modifiables
   Exemple: g/m signifie qu'à la livraison les charnières sont placées à gauche, mais qu'elles peuvent être placées à droite.
5) Pour appareils placés dans le module inférieur: dimensions de la niche. Pour d'autres dimensions, consulter le prospectus.
6) Pour plus d'indications sur les possibilités de commutation, se reporter au prospectus.
7) Lorsqu'on utilise un sèche-linge, il est très important d'essorer efficacement le linge. L'essorage dans un lave-linge de catégorie d'essorage «A» diminue de moitié la consommation d'énergie et les frais d'exploitation par rapport à un lave-linge de catégorie d'essorage «G».

Remarque: état des données: avril 2010.
Toutes modifications réservées. L'étiquette énergétique des appareils exposés renseigne sur les données actuelles. Déclaration de marchandise actuelle également sur www.fors.ch.

Déclaration de marchandise pour sèche-linge [1)]

La déclaration de marchandise standardisée correspond aux directives publiées par la **FEA Association Suisse pour les appareils électrodomestiques** en collaboration avec des organisations des consommateurs. La déclaration de marchandise est basée sur les normes de l'IEC International Electrotechnical Commission (Commission technique CT 59)..

Type d'appareil		Sèche-linge à pompe à chaleur	Sèche-linge à condensation d'air		
Type ou désignation de vente		TKE 7650 WP	TK 6552	TK 6242	TKM 8600
Consommation programme normal 60 °C					
Classe d'efficacité énergétique [2)]		A	B	B	B
A (consommation faible) ... G (consommation forte)					
Consommation d'énergie [2) 3)]	kWh	1,90	3,92	3,92	3,92
Utilisation					
Capacité [4)]					
– Coton prêt à ranger	max. kg	7	7	7	7
– Coton humide pour le repassage	max. kg	7	7	7	7
– Entretien facile prêt à ranger	max. kg	3	3	3	3,5
Durée de séchage [2) 3)]	min.	135	125	125	60
Figure	page	9	9	9	16
Construction					
Appareil fixe avec surface de travail		•	•	•	•
Appareil fixe pouvant être placé dans le module inférieur		-	-	-	-
Module inférieur (sans surface de travail) [5)]		-	-	-	-
Appareil indépendant pour colonne lave-linge/sèche-linge		•	•	•	•
Appareil pour montage au mur		-	-	-	-
Charnières de la porte [6)]		d/m	d/m	d/m	d/g/m
Dimensions [7)]					
Hauteur	cm	85	85	85	90
Largeur	cm	60	60	60	66
Profondeur, distance du mur incluse [7)]	cm	63,5	63,5	63,5	81
Hauteur pour module inférieur	cm				
Profondeur avec porte ouverte [7)]	cm	107	107	107	144
Marge de réglage de la hauteur	cm	1,5	1,5	1,5	2
Poids à vide	kg	60	40,5	43.5	87
Commande du séchage					
– par programmation [8)]		•	•	•	•
– automatique par détection électronique de l'humidité [9)]		•	•	•	•
Système et équipement					
– Evacuation de l'air					
– Système de pompe à chaleur		•			
– Système de condensation de l'air			•	•	•
Programmes de séchage totalement électroniques		•	•	•	•
Programmes spéciaux minutés		•	•	•	•
Indication de durée résiduelle		•	•	-	•
Introduction du linge		à l'avant, Ø 35	à l'avant, Ø 35	à l'avant, Ø 35	à l'avant, Ø 32
Eclairage du tambour		•	•	-	-
Ecoulement direct de l'eau de condensation		•	•	•	•
Alimentation					
Raccordement électrique					
– Tension / fréquence réseau	V / Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50	400 3N / 50
– Puissance absorbée	kW	1,05	2,35	2,35	5
– Fusible	A	6	10	10	10
Raccordement d'eau (si existant)					
– Raccords arrivée d'eau/écoulement					
Sécurité et service					
Correspond aux normes de sécurité suisses		•	•	•	•
Pays d'origine		PL	PL	PL	CH
Garantie	années	2	2	2	2
Service par		Fors SA	Fors SA	Fors SA	Fors SA
Nom et adresse du fournisseur		Fors AG/SA, Schaftenholzweg 8, 2557 Studen			

Explications

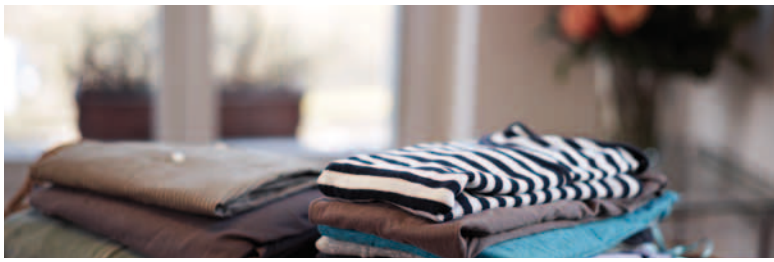
- • Existant resp. oui - Impossible resp. non

1) Les appareils professionnels suivants ne sont pas soumis à la déclaration FEA: DAMC 5 et DAM 5.
2) Valeurs établies selon la norme EN 61121.
3) Programme «Coton prêt à ranger»: linge essoré à environ 1000 tours (60% d'humidité résiduelle).
4) Indications du fabricant concernant la capacité maximale de linge sec pour tous les programmes de séchage.
5) Les dimensions indiquées sont des dimensions minimums pour la niche du module inférieur.
6) Charnières de la porte: g = gauche, d = droite, m = modifiables, b = en bas.
7) Prévoir une distance supplémentaire entre le sèche-linge et le mur lorsque le raccord pour l'évacuation de l'air est placé derrière. Pour les dimensions, consulter le prospectus.
8) Régler le degré de séchage selon le type de linge, conformément au mode d'emploi.
9) Le degré de séchage est maintenu automatiquement.

Remarque: état des données: avril 2010.
Toutes modifications réservées. L'étiquette énergétique des appareils exposés renseigne sur les données actuelles. Déclaration de marchandise actuelle également sur www.fors.ch.

Il y a des moments où la vie est belle.

Service Fors



Cela va de soi chez FORS: le service 24 heures sur 24
Notre service commence avant l'achat par les conseils et informations compétents du commerce spécialisé près de chez vous. Mais nous sommes également là pour vous après l'achat. Et ce 24 heures sur 24 dans tout le pays. Toujours faciles à joindre sous le numéro:

SERVICE
0800 554 650

Et ce service ne s'arrête pas au bout de deux ans, grâce à notre prolongation de garantie.
La prolongation de garantie vous permet d'avoir recours gratuitement au service FORS qualifié si l'un de vos appareils devait tomber en panne – à l'inclusion du forfait de déplacement, des heures de travail et des pièces de rechange.
Demandez à votre revendeur de vous faire une offre concrète lors de l'achat d'un appareil FORS. Pour prolonger la garantie, appelez le numéro de service indiqué plus haut.

Vous pouvez vous procurer les prospectus suivants chez votre revendeur, sur notre site Web www.fors.ch ou en appelant le 032 374 26 26:

Prospectus appareils ménagers
– **FORS cuisson/réfrigération**, appareils à encastrer pour la cuisine
– **FORS mini-cuisines et minibars**
– **Liebherr pose libre,** Réfrigération et congélation
– **Liebherr encastrable,** Réfrigération et congélation

prospectus appareils pour le secteur commercial
– **FORS lavage de pro**, l'entretien professionnel du linge
– **Liebherr,** réfrigérateurs et congélateurs pour utilisations professionnelles
– **Liebherr,** Spécial vin

MEMBER MINERGIE®

FORS – la marque du commerce spécialisé

Mix SQS-COC-100328 © 1996 FSC

FORS

PROS-1009F/12'/04.10

Votre revendeur préféré:

Fors SA
Schaftenholzweg 8
2557 Studen
Tél. 032 374 26 26
Fax 032 374 26 70

Via Cantonale 27
6928 Manno
Tél. 091 630 26 26

info@fors.ch
www.fors.ch